# Department of Foreign Languages Faculty of Humanities and Languages Jamia Millia Islamia

## Four-Year Under Graduate Programme (French and Francophone Studies)



**Syllabus** 

(As per NEP 2020)

### UG Certificate Semester-I

Sr. No	Course Title	Course Type	Credits	Periods per Week	Max. Marks
1	Communicative French -IA (Oral Comprehension and Expression)	Major Course-1	4	4	100
2	Communicative French -IB (Reading Comprehension, Writing skills and Contextual Grammar)	Major Course-2	4	4	100
	Total		8	8	200

### Semester-II

Sr. No	Course Title	Course Type	Credits	Periods per Week	Max. Marks			
1	Communicative French – IIA (Oral Comprehension and Expression)	Major Course-3	4	4	100			
2	Communicative French -II B (Reading Comprehension, Writing skills and Contextual Grammar)	Major Course-4	4	4	100			
Total		8	8	200				

### UG Diploma Semester III

Sr. No	Course Title	Course Type	Credits	Periods per Week	Max. Marks
1	Communicative French -IIIA (Oral Comprehension and Expression)	Major Course-5	4	4	100
2	Communicative French -IIIB (Reading Comprehension, Writing skills and Contextual Grammar)	Major Course-6	4	4	100
	Total			8	200

### **Semester IV**

Sr. No	Course Title	Course Type	Credits	Periods per Week	Max. Marks
1	Communicative French -IVA (Oral Comprehension and Expression)	Major Course-7	4	4	100
2	Communicative French -IVB (Reading Comprehension, Writing skills and Contextual Grammar)	Major Course-8	4	4	100
3	French for Specific Purposes: Tourism and Hospitality	Major Course- 9	4	4	100
	Total			12	300

### UG Degree Semester V

Sr. No	Course Title	Course Type	Credits	Periods per Week	Max. Marks
1	Communicative French -VA (Oral Comprehension and Expression)	Major Course-10	4	4	100
2	Communicative French -VB (Reading Comprehension, Writing skills and Contextual Grammar)	Major Course-11	4	4	100
3	Introduction to French and Francophone Literature -I	Major Course- 12	4	4	100
	Total		12	12	300

### Semester VI

Sr. No	Course Title	Course Type	Credits	Periods per Week	Max. Marks
1	Advanced Use of Language- A (Oral Comprehension and Expression)	Major Course-13	4	4	100
2	Advanced Use of Language- B (Reading Comprehension	Major Course-14	4	4	100

	and Writing Skills)				
3	Introduction to French and Francophone Literature –II	Major Course- 15	4	4	100
4	Cultural History of the French Speaking World -I	Major Course- 16	4	4	100
	Total		16	16	400

### UG Degree (Honours) Semester VII

Sr. No	Course Title	Course Type	Credits	Periods per Week	Max. Marks
1	Introduction to Pragmatic Translation	Major Course-17	4	4	100
2	Consecutive Interpretation-I	Major Course-18	4	4	100
3	French for Specific Purposes: Commercial French	Major Course- 19	4	4	100
4	Cultural History of the French Speaking World -II	Major Course- 20	4	4	100
	Total			16	400

### **Semester VIII**

Sr. No	Course Title	Course Type	Credits	Periods per Week	Max. Marks
1	Introduction to Literary Translation	Major Course- 21	4	4	100
2	Consecutive Interpretation-II	Major Course- 22	4	4	100
3	French through Media	Major Course- 23	4	4	100
4	Methodology of Teaching French as a Foreign Language	Major Course- 24	4	4	100
	Total			16	400

### **UG Degree (Honours with Research)**

**Semester VII** 

Sr. No	Course Title	Course Type	Credits	Periods per Week	Max. Marks
1	Introduction to Pragmatic Translation	Major Course- 17	4	4	100
2	Introduction to Literary Translation	Major Course- 18	4	4	100
3	Cultural History of the French Speaking World -II	Major Course-19	4	4	100
4	Research Methodology	Major Course-20	4	4	100
	Total			16	400

Note: In addition to the above courses, students may opt for "Consecutive Interpretation-I" and/or "French for Specific Purposes: Commercial French" as non-credit courses.

**Semester VIII** 

Sr. No	Course Title	Course Type	Credits	Periods per Week	Max. Marks
1	Methodology of Teaching French as a Foreign Language	Major Course- 21	4	4	100
2	Dissertation	Research Project / Dissertation	12		300
	Total				400

Note: In addition to the above courses, students may opt for "Consecutive Interpretation-II" (provided, they successfully complete "Consecutive Interpretation-I" in Semester-VII) and/or "French through Media" as non-credit courses.

### UG Certificate Semester-I

Sr. No	Course Title	Course Type	Credits	Periods/Week	Max. Marks
1	Communicative French -IA (Oral Comprehension and Expression)	Major Course-1	4	4	100
2	Communicative French -IB (Reading Comprehension, Writing skills and Contextual Grammar)	Major Course-2	4	4	100
	Total		8	8	200

### Major Course-1: Communicative French-I A (Oral Comprehension and Expression)

### A. Course Description:

This course aims to enable students to follow simple formal/informal conversations on familiar topics that occur at a slower than normal rate of speech, comprehend simple and predictable audio messages and take part in simple formal / informal conversations in different communication situations.

On completion of the course, students are expected to have covered part of A1 level of French.

**B.** Course Content: The course comprises the following modules covering units 1- 4 of *Version Originale: Méthode de Français, Niveau 1*:

Module I: Unité 1: Parlez-vous français?

Module II: Unité 2: Elle s'appelle Laura

Module III: Unité 3: Mon quartier est un monde

Module IV: Unité 4: Tes amis sont mes amis

The above modules will focus on oral comprehension and expression.

#### C. Evaluation:

- **a. Internal Assessment (25 marks):** There will be **three sessional tests** (oral tests/ presentations) of equal weightage **two best** to be counted. Dates for the internal assessment would be announced with sufficient notice.
- **b. End semester Examination (75 marks):** There will be an oral exam on oral comprehension and expression.

#### D. Prescribed Text Book:

Denyer, Monique, Agustin Garmendia, and Marie-Laure Lions-Olivieri. *Version Originale: Méthode de Français, Livre de l'élève, Niveau 1* (Unit 1 to Unit 4). Paris: Editions Maison des Langues, 2009.

## Major Course-2: Communicative French-I B (Reading Comprehension, Writing skills and Contextual Grammar)

### A. Course Description:

This course aims to enable students to read and understand simple texts containing familiar everyday words and expressions, convey in writing simple ideas and information, write simple descriptions of a person, events, objects, places and achieve good control of basic grammatical structures and lexical items.

On completion of the course, students are expected to have covered part of A1 level of French.

**B.** Course Content: The course comprises the following modules covering units 1- 4 of *Version Originale: Méthode de Français, Livre de l'élève, Niveau 1*.

Module I: Unité 1: Parlez-vous français?

Module II: Unité 2: Elle s'appelle Laura

Module III: Unité 3: Mon quartier est un monde

Module IV: Unité 4: Tes amis sont mes amis

The above modules will focus on reading comprehension, writing skills and contextual grammar.

### C. Evaluation:

A candidate's performance will be assessed on 100 marks as follows:

- **a. Internal Assessment (25 marks):** There will be **three sessional tests** (written/ assignments/projects) of equal weightage **two best** to be counted. Dates for the internal assessment would be announced with sufficient notice.
- **b. End semester Examination (75 marks):** There will be a written exam on reading comprehension, writing skills and contextual grammar.

### **D. Prescribed Text Book:**

Denyer, Monique, Agustin Garmendia, and Marie-Laure Lions-Olivieri. *Version Originale: Méthode de Français, Livre de l'élève, Niveau 1* (Unit 1 to Unit 4). Paris: Editions Maison des Langues, 2009.

Additional reading materials will be provided by the course instructor.

### UG Certificate Semester-II

Sr. No	Course Title	Course Type	Credits	Periods/Week	Max. Marks
1	Communicative French – IIA (Oral Comprehension and Expression)	Major Course-3	4	4	100
2	Communicative French -II B (Reading Comprehension, Writing skills and Contextual Grammar)	Major Course-4	4	4	100
	Total		8	8	200

### Major Course-3: Communicative French-II A (Oral Comprehension and Expression)

### A. Course Description:

This course is a continuation of Communicative French-IA. It therefore aims to enable students to follow with greater ease simple conversations on familiar topics that occur at a slower than normal rate of speech, comprehend simple and predictable audio messages and take part in simple formal / informal conversations in different communication situations.

On completion of the course, students are expected to reach A1 level of French.

**B. Course Content:** The course comprises the following modules covering units 5-8 of *Version Originale: Méthode de Français, Livre de l'élève, Niveau 1*:

Module I: Unité 5: Jour après jour

Module II: Unité 6: On fait les boutiques?

Module III: Unité 7: Et comme dessert?

Module IV: Unité 8: Je sais bricoler

The above modules will focus on oral comprehension and expression.

### C. Evaluation:

- **a. Internal Assessment (25 marks):** There will be **three sessional tests** (oral tests/ presentations) of equal weightage **two best** to be counted. Dates for the internal assessment would be announced with sufficient notice.
- **b. End semester Examination (75 marks):** There will be an oral exam on oral comprehension and expression.

### D. Prescribed Text Book:

Denyer, Monique, Agustin Garmendia, and Marie-Laure Lions-Olivieri. *Version Originale: Méthode de Français, Livre de l'élève, Niveau 1* (Unit 5 to Unit 8). Paris: Editions Maison des Langues, 2009.

## Major Course-4: Communicative French-II B (Reading Comprehension, Writing skills and Contextual Grammar)

### **A.** Course Description:

This course is a continuation of Communicative French-IB. The course therefore aims to enable students to read and understand with greater ease simple texts containing familiar everyday words and expressions, convey in writing simple ideas and information, write simple descriptions of a person, events, objects, places and achieve good control of basic grammatical structures and lexical items.

On completion of the course, students are expected to reach A1 level of French.

**B.** Course Content: Course Content: The course comprises the following modules covering units 5-8 of *Version Originale: Méthode de Français, Niveau 1*:

Module I: Unité 5: Jour après jour

Module II: Unité 6: On fait les boutiques?

Module III: Unité 7: Et comme dessert?

Module IV: Unité 8: Je sais bricoler

The above modules will focus on reading comprehension, writing skills and contextual grammar.

### C. Evaluation:

A candidate's performance will be assessed on 100 marks as follows:

- a. Internal Assessment (25 marks): There will be three sessional tests (written/ assignments/projects) of equal weightage two best to be counted. Dates for the internal assessment would be announced with sufficient notice.
- **b. End semester Examination (75 marks):** There will be a written exam on reading comprehension, writing skills and contextual grammar.

### D. Prescribed Text Book:

Denyer, Monique, Agustin Garmendia, and Marie-Laure Lions-Olivieri. *Version Originale: Méthode de Français, Livre de l'élève, Niveau 1* (Unit 5 to Unit 8). Paris: Editions Maison des Langues, 2009.

Additional reading materials will be provided by the course instructor.

### UG Diploma Semester III

Sr. No.	Course Title	Course Type	Credits	Periods/ Week	Max. Marks
1	Communicative French -IIIA (Oral Comprehension and Expression)	Major Course-5	4	4	100
2	Communicative French -IIIB (Reading Comprehension, Writing skills and Contextual Grammar)	Major Course-6	4	4	100
Total			8	8	200

### Major Course-5: Communicative French IIIA (Oral Comprehension and Expression)

The course aims to enable students to follow formal / informal conversations at a normal rate of speech, listen and comprehend predictable but more complex audio messages and participate in formal/informal conversations involving more complex ideas on familiar topics.

On completion of the course, students are expected to reach A2 level of French.

**B.** Course Content: The course comprises the following modules covering all 8 units of *Version Originale: Méthode de Français, Livre de l'élève, Niveau 2*:

Module I: Unité 1: J'adore le français!

Unité 2: Faites comme chez vous!

**Module II**: Unité 3: Bien dans sa peau Unité 4: En ce temps-là...

Module III: Unité 5: L'Histoire, les histoires

Unité 6: Qui vivra verra...

Module IV: Unité 7: Je vous en prie ...

Unité 8: Apprendre en jouant

The above modules will focus on oral comprehension and expression.

#### C. Evaluation:

- a. Internal Assessment (25 marks): There will be three sessional tests (oral tests/presentations) of equal weightage two best to be counted. Dates for the internal assessment would be announced with sufficient notice.
- **b. End semester Examination (75 marks):** There will be an oral exam on oral comprehension and expression.

### D. Prescribed Text Book:

Denyer, Monique, Agustin Garmendia, Corinne Royer, and Marie-Laure Lions-Olivieri. *Version Originale: Méthode de Français, Livre de l'élève, Niveau 2*. Paris: Editions Maison des Langues, 2010.

## Major Course-6: Communicative French -III B (Reading Comprehension, Writing Skills, and Contextual Grammar)

### A. Course Description:

This course aims to enable students to read and understand more complex texts taken from different sources, perform more complex writing tasks such as writing formal letters, comments, reports etc. and work out different patterns and combinations with the help of more complex grammatical structures and lexical items.

On completion of the course, students are expected to reach A2 level of French.

**B.** Course Content: The course comprises the following modules covering all 8 units of *Version Originale: Méthode de Français, Livre de l'élève, Niveau 2*:

Module I: Unité 1: J'adore le français!

Unité 2: Faites comme chez vous!

Module II: Unité 3: Bien dans sa peau

Unité 4: En ce temps-là...

Module III: Unité 5: L'Histoire, les histoires

Unité 6: Qui vivra verra...

Module IV: Unité 7: Je vous en prie ...

Unité 8: Apprendre en jouant

The above modules will focus on reading comprehension, writing skills and contextual grammar.

### C. Evaluation:

A candidate's performance will be assessed on 100 marks as follows:

- **a. Internal Assessment (25 marks):** There will be **three sessional tests** (written/assignments/projects) of equal weightage **two best** to be counted. Dates for the internal assessment would be announced with sufficient notice.
- **b.** End semester Examination (75 marks): There will be a written exam on reading comprehension, writing skills and contextual grammar.

### **D. Prescribed Text Book:**

Denyer, Monique, Agustin Garmendia, Corinne Royer, and Marie-Laure Lions-Olivieri. *Version Originale : Méthode de Français, Livre de l'élève, Niveau 2*. Paris : Editions Maison des Langues, 2010.

Additional reading materials will be provided by the course instructor.

### UG Diploma Semester IV

Sr. No.	Course Title	Course Type	Credits	Periods/ Week	Max. Marks
1	Communicative French -IVA (Oral Comprehension and Expression)	Major Course-7	4	4	100
2	Communicative French -IVB (Reading Comprehension, Writing skills and Contextual Grammar)	Major Course-8	4	4	100
3	French for Specific Purposes: Tourism and Hospitality	Major Course- 9	4	4	100
	Total			12	300

### Major Course-7: Communicative French – IV A (Oral Comprehension and Expression)

### A. Course Description:

The course aims to enable students to participate in conversations on a variety of topics and communicate in different communication situations with a greater degree of fluency and spontaneity and understand the main points of oral texts from different sources such as news bulletins, radio programmes etc.

On completion of the course, students are expected to reach B1 level of French.

**B.** Course Content: The course comprises the following modules covering all 9 units of *Version Originale: Méthode de Français, Livre de l'élève, Niveau 3*:

Module I: Unité 1: Dis-moi ce que tu as fait, je te dirai qui tu es

Unité 2: Les voyages forment la jeunesse

Module II: Unité 3: La voix est le miroir de l' âme

Unité 4: On n' arrête pas le progrès?

Module III: Unité 5: Les paroles volent, les écrits restent

Unité 6: À chacun son cinéma

Module IV: Unité 7: Y a-t-il une vie après l'école?

Unité 8: Pas de nouvelles, bonnes nouvelles!

Module V: Unité 9: Tout finit par des slams

The above modules will focus on oral comprehension and expression.

### C. Evaluation:

A candidate's performance will be assessed on 100 marks as follows:

a. Internal Assessment (25 marks): There will be three sessional tests (oral tests/presentations) of equal weightage – two best to be counted.

**b. End semester Examination (75 marks):** There will be an oral exam on oral comprehension and expression.

### **D. Prescribed Textbook:**

Denyer, Monique, Christian Ollivier, and Émilie Perrichon. *Version Originale: Méthode de français, Livre de l'élève, Niveau 3*. Paris : Editions Maison des Langues, 2011.

Additional reading materials will be provided by the course instructor.

## Major Course-8: Communicative French – IV B (Reading Comprehension, Writing Skills and Contextual Grammar)

### A. Course Description:

The course aims to enable students to read fluently and understand texts on contemporary issues as well as texts taken from literary sources and write texts on a wide range of subjects. The course will also help them further strengthen their command of contextual grammar. On completion of the course, students are expected to reach B1 level of French.

**B.** Course Content: The course comprises the following modules covering all 9 units of *Version Originale: Méthode de Français, Livre de l'élève, Niveau 3*:

**Module I**: Unité 1: Dis-moi ce que tu as fait, je te dirai qui tu es Unité 2: Les voyages forment la jeunesse

**Module II**: Unité 3: La voix est le miroir de l' âme Unité 4: On n' arrête pas le progrès?

**Module III**: Unité 5: Les paroles volent, les écrits restent Unité 6: À chacun son cinéma

**Module IV**: Unité 7: Y a-t-il une vie après l'école? Unité 8: Pas de nouvelles, bonnes nouvelles!

Module V: Unité 9: Tout finit par des slams

The above modules will focus on reading comprehension and writing skills.

#### C. Evaluation:

A candidate's performance will be assessed on 100 marks as follows:

- a. Internal Assessment (25 marks): There will be three sessional tests (written/assignments/projects) of equal weightage two best to be counted.
- **b.** End semester Examination (75 marks): There will be a written exam on reading comprehension, writing skills and contextual grammar.

### **D. Prescribed Textbook:**

Denyer, Monique, Christian Ollivier, and Émilie Perrichon. *Version Originale: Méthode de français, Livre de l'élève, Niveau 3*. Paris : Editions Maison des Langues, 2011. Additional reading materials will be provided by the course instructor.

### Major Course-9: French for Specific Purposes: Tourism and Hospitality

### A. Course Description:

The purpose of this course is to increase the learners' vocabulary related to the tourism and hospitality industry, while enabling them to communicate in different communication situations that they may encounter while working in this sector.

- **B. Course Content:** The course consists of the following modules:
- **Module I**: This module will help students learn how to welcome tourists at the airport/ railway station, give them information on transportation, hotels, restaurants, local markets etc.
- **Module II**: This module aims to enable students to prepare an itinerary for a tour.
- **Module III**: This module will help students learn how to help tourists book a room in a hotel, settle their hotel bills, buy a train/air ticket etc.

**Module IV**: This module will enable students to describe a city, a monument, a food item etc.

#### C. Evaluation:

A candidate's performance will be assessed on 100 marks as follows:

- **a. Internal Assessment (25 marks):** There will be **three sessional tests** (written/oral/assignments/oral presentations) of equal weightage **two best** to be counted. Dates for the internal assessment would be announced with sufficient notice.
- **b. End semester Examination (75 marks):** The end semester examination will comprise of the following:
- i) an oral exam (25 marks).
- ii) a written exam (50 marks).

### **D.** Prescribed Textbooks:

Renner, H., U. Renner, and G.Tempesta. *Le Français du Tourisme*. Paris : CLE International, 2001.

Renner, H., U. Renner, and G.Tempesta. *Le Français de l'Hôtellerie et de la Restauration*. Paris: CLE International, 2002.

Additional reading materials will be provided by the course instructor.

### UG Degree Semester V

Sr. No	Course Title	Course Type	Credits	Periods/ Week	Max. Marks
1	Communicative French -VA (Oral Comprehension and Expression)	Major Course-10	4	4	100
2	Communicative French -VB (Reading Comprehension, Writing skills and Contextual Grammar)	Major Course-11	4	4	100
3	Introduction to French and Francophone Literature -I	Major Course-12	4	4	100
	Total		12	12	300

### Major Course-10: Communicative French – V A (Oral Comprehension and Expression)

### A. Course Description:

This course aims to help students consolidate and further improve their already acquired language and communication skills. It will enable them to understand with greater ease oral texts from different sources such as news bulletins, radio programmes etc, and participate in debates and discussions on different subjects expressing their views with clarity and precision, On completion of the course, students are expected to reach B2 level of French.

**B.** Course Content: The course comprises the following modules covering all 10 units of Version Originale: Méthode de Français, Livre de l'élève, Niveau 4:

Module I: Unité 1: Informer: tous journalistes?

Unité 2: Gérer son image

Module II: Unité 3: Vivre mieux

Unité 4: Faire du lien

Module III: Unité 5: Vivre ensemble

Unité 6: Avoir ses chances

Module IV: Unité 7: Pouvoir le dire

Unité 8: S'engager

Module V: Unité 9: Créer

Unité 10: Circuler

The above modules will focus on oral comprehension and expression.

### C. Evaluation:

- a. Internal Assessment (25 marks): There will be three sessional tests (oral tests/presentations) of equal weightage two best to be counted.
- **b. End semester Examination (75 marks):** There will be an oral exam on oral comprehension and expression.

### **D. Prescribed Textbook:**

Barthélémy, Fabrice, Christine Kleszewski, Emilie Perrichon, and Sylvie Wuattier, *Version Originale: Méthode de Français, Niveau 4*. Paris: Editions Maison des Langues, 2011.

## Major Course-11: Communicative French – V B (Reading Comprehension, Writing Skills and contextual Grammar)

### A. Course Description:

This course aims to help students consolidate and further improve their already acquired language and communication skills. It will enable them to understand complex pragmatic as well as literary texts, write clear and well-structured argumentative texts on a wide range of topics and achieve a degree of mastery of contextual grammar.

On completion of the course, students are expected to reach B2 level of French.

**B.** Course Content: The course comprises the following modules covering all 10 units of Version Originale: Méthode de Français, Livre de l'élève, Niveau 4:

Module I: Unité 1: Informer: tous journalistes?

Unité 2: Gérer son image

Module II: Unité 3: Vivre mieux

Unité 4: Faire du lien

Module III: Unité 5: Vivre ensemble

Unité 6: Avoir ses chances

Module IV: Unité 7: Pouvoir le dire

Unité 8: S'engager

Module V: Unité 9: Créer

Unité 10: Circuler

The above modules will focus on reading comprehension and writing skills.

#### C. Evaluation:

- **a. Internal Assessment (25 marks):** There will be **three sessional tests** (written/assignments/projects) of equal weightage **two best** to be counted. Dates for the internal assessment would be announced with sufficient notice.
- **b.** End semester Examination (75 marks): There will be a written exam on reading comprehension, writing skills and contextual grammar.

### D. Prescribed Textbook:

Barthélémy, Fabrice, Christine Kleszewski, Emilie Perrichon, and Sylvie Wuattier, *Version Originale: Méthode de Français, Livre de l'élève, Niveau 4*. Paris: Editions Maison des Langues, 2011.

Additional reading materials will be provided by the course instructor.

### Major Course-12: Introduction to French and Francophone Literature -I

### A. Course Description:

This course will help students learn to appreciate literary texts. The purpose of the course is to provide students with the background necessary to understand French literary works in their aesthetic as well as social, cultural and political contexts. The students will be introduced to the main trends and literary movements from the French Middle Ages up to the end of the 19<sup>th</sup> century through selected authors.

**B. Course Content:** The course comprises the following modules:

### Module I: The Middle Ages: An overview

This module aims to give students a general overview of the French literature written during the period from the 11<sup>th</sup> century to the end of the 15<sup>th</sup> century. It will introduce them to various literary genres which dominated French literature during this period such as epic poetry, lyric poetry, fabliaux etc. through selected texts in their modern French versions.

### Module II: Renaissance: Origin and impact

This module will provide a brief overview of the Renaissance and its impact on French literature. It will examine the contribution of major Renaissance poets and writers such as Du Bellay, Ronsard, Rabelais, Montaigne to French literature. It will introduce students to the writings of these authors through excerpts.

### **Module III: Classicism and the Enlightenment**

This module will help students acquire a basic understanding of Classicism, a literary movement that swept through France in the 17<sup>th</sup> century, and the Enlightenment which shaped the 18<sup>th</sup> century French literature. It will acquaint them with important playwrights, writers and poets associated with these movements such as Corneille, Racine, Molière (Classicism), Voltaire, Rousseau, Montesquieu (the Enlightenment) and their major works. To this end, students will read excerpts from the selected writings of these literary figures.

### Module IV: Romanticism, Realism, Symbolism

This module aims to familiarize students with major developments in French literature in the 19<sup>th</sup> century. It will focus on Romanticism, Realism and Symbolism which dominated French literature during this period. It will provide students with an overview of major literary figures associated with these movements such as Victor Hugo, Balzac, Flaubert, Maupassant, Baudelaire etc and their contribution to French literature. They will be required to read selected poems, short stories and excerpts from novels.

A candidate's performance will be assessed on 100 marks as follows:

- **a.** Internal Assessment (25 marks): There will be three sessional tests (written tests/assignments/oral presentations) of equal weightage two best to be counted. Dates for the internal assessment would be announced with sufficient notice.
- b. End semester Examination (75 marks): Written exam.

### **D. Prescribed Textbook:**

De Ligny, Cécile, and Manuela Rousselot. *La littérature française* : *auteurs, œuvres, genres et mouvements*. Paris: Nathan, 2014.

Excerpts from different literary works and other additional reading materials will be provided by the Course Instructor.

### UG Degree Semester VI

Sr. No	Course Title	Course Type	Credits	Periods/ Week	Max. Marks
1	Advanced Use of Language-A (Oral Comprehension and Expression)	Major Course-13	4	4	100
2	Advanced Use of Language-B (Reading Comprehension and Writing Skills)	Major Course-14	4	4	100
3	Introduction to French and Francophone Literature –II	Major Course- 15	4	4	100
4	Cultural History of the French Speaking World -I	Major Course- 16	4	4	100
	Total		16	16	400

### Major Course-13: Advanced Use of Language A (Oral Comprehension and Expression)

### A. Course Description:

This course aims to enable students to use French effectively in nearly all contexts. It will allow them to understand almost all kinds of oral texts with ease, express themselves with a high degree of fluency and spontaneity in virtually every communication situation.

On completion of the course, students are expected to reach C1 level (CEFR) of French.

**B. Course Content:** The course comprises the following modules covering the first 3 units of

Tendance, Méthode de français, Livre de l'élève, C1/C2:

Module I: Unité 1- Leçon 1 : Se documenter à l'ère des fausses nouvelles

Unité 1- Leçon 2 : Synthétiser des informations

Module II: Unité 1-Leçon 3 : Faire un exposé

Unité 2-Leçon 1 : Raconter une suite d'événements

Module III: Unité 2-Leçon 2 : Développer une idée

Unité 2-Leçon 3 : Défendre ou critiquer un projet

Module IV: Unité 3-Leçon 1 : Préparer un débat

Unité 3-Leçon 2 : Intervenir dans un débat

Module V: Unité 3-Leçon 3 : Mener une enquête

The above modules will focus on oral comprehension and expression.

A candidate's performance will be assessed on 100 marks as follows:

- a. Internal Assessment (25 marks): There will be three sessional tests (oral tests/presentations) of equal weightage two best to be counted.
- **b. End semester Examination (75 marks):** There will be an oral exam on oral comprehension and expression.

### **D. Prescribed Textbook:**

Liakin, Denis, Natallia Liakina, Gabriel Michaud, Fabien Olivry, *Talents, Méthode de français, Livre de l'élève, C1/C2*, Paris : CLE International, 2019.

Additional reading materials will be provided by the course instructor.

## Major Course-14: Advanced Use of Language B (Reading Comprehension and Writing Skills)

### A. Course Description:

This course aims to enable students to understand almost all kinds of pragmatic and literary texts recognizing explicit as well as implicit meaning and write clear and well-structured texts on a wide range of general, professional and academic topics.

On completion of the course, students are expected to reach C1 level (CEFR) of French.

**B.** Course Content: The course comprises the following modules covering the first 3 units of *Tendance, Méthode de français, Livre de l'élève, C1/C2*:

**Module I**: Unité 1- Leçon 1 : Se documenter à l'ère des fausses nouvelles Unité 1- Leçon 2 : Synthétiser des informations

Module II: Unité 1-Leçon 3: Faire un exposé

Unité 2-Leçon 1 : Raconter une suite d'événements

Module III: Unité 2-Leçon 2 : Développer une idée

Unité 2-Leçon 3 : Défendre ou critiquer un projet

Module IV: Unité 3-Leçon 1 : Préparer un débat

Unité 3-Leçon 2 : Intervenir dans un débat

Module V: Unité 3-Leçon 3 : Mener une enquête

The above modules will focus on reading comprehension and writing skills.

A candidate's performance will be assessed on 100 marks as follows:

- a. Internal Assessment (25 marks): There will be three sessional tests (written/assignments/projects) of equal weightage two best to be counted. Dates for the internal assessment would be announced with sufficient notice.
- **b.** End semester Examination (75 marks): There will be a written exam on reading comprehension and writing skills.

### **D. Prescribed Textbook:**

Liakin, Denis, Natallia Liakina, Gabriel Michaud, Fabien Olivry, *Talents, Méthode de français, Livre de l'élève, C1/C2*, Paris: CLE International, 2019.

Additional reading materials will be provided by the course instructor.

### Major Course-15: Introduction to French and Francophone Literature –II

### **A.** Course Description:

This course will deal with 20<sup>th</sup> century French literature. It will also introduce students to Francophone literature. Besides giving them a general overview of Francophone literatures from different regions/countries, it will familiarize them with the literature from a particular Francophone region through selected authors.

**B. Course Content:** The course comprises the following modules:

### **Module I: 20<sup>th</sup> century French literature**

This module will focus on major developments in French literature in 20<sup>th</sup> century by focusing on selected poems, prose and fiction.

### Module II: Francophone literature: An introduction

This module will help students know what Francophone literature is and which countries/regions produce Francophone literature. It will give them a general overview of Francophone literatures from the Caribbean, Sub-Saharan Africa, North Africa, Europe, Canada and Indian Ocean. It will acquaint them with major literary figures from these regions and their representative works.

### Module III: Focus on a Francophone region

This module will familiarize students with the literature from a Francophone region through selected authors and texts.

A candidate's performance will be assessed on 100 marks as follows:

- **a.** Internal Assessment (25 marks): There will be three sessional tests (written/assignments/oral presentations) of equal weightage two best to be counted. Dates for the internal assessment would be announced with sufficient notice.
- b. End semester Examination (75 marks): Written exam.

### **D. Prescribed Textbooks:**

De Ligny, Cécile, and Manuela Rousselot. *La littérature française*: auteurs, oeuvres, genres et mouvements. Paris: Nathan, 2014.

Joubert, Jean-Louis, Anthologie de la Litterature Francophone, Paris: Nathan, 1997.

Corcoran, Patrick. *The Cambridge Introduction to Francophone Literature*. New York: Cambridge University Press, 2007.

Excerpts from different literary works and other additional reading materials will be provided by the Course Instructor.

### Major Course-16: Cultural History of the French Speaking World -I

### A. Course Description:

This course seeks to familiarize students with the cultural history of France from the Middle Ages up to the end of the 19<sup>th</sup> century. It will acquaint them with the major historical developments that shaped the culture and society of France during this period.

**B. Course Content:** The course comprises the following modules:

### Module I: A brief overview of the Middle Ages

This module aims to introduce students to key cultural and social developments in France during the period from the 11<sup>th</sup> century to the end of the 15<sup>th</sup> century such as Feudal Society, emerging Social Classes, Wars of Religion etc.

### Module II: Renaissance and its impact on French Culture and society

This module will give students a brief overview of the cultural history of France during the Renaissance. It will acquaint them with the major cultural developments in France during this period such as the revival of interest in classical scholarship, spread of humanism, development of new artistic forms, etc.

### Module III: The Enlightenment and the French Revolution

This module will focus on the Enlightenment and the French Revolution and the major changes that they brought about in French culture and society.

### Module IV: Major cultural and intellectual trends in 19th century France

This module will present a brief overview of the cultural history of 19<sup>th</sup> century France through a survey of the key artistic and intellectual trends in the country during this period such as romanticism, realism, naturalism, impressionism etc and their impact on the culture and society of France.

### C. Evaluation:

A candidate's performance will be assessed on 100 marks as follows:

- **a.** Internal Assessment (25 marks): There will be three sessional tests (written/assignments/oral presentations) of equal weightage two best to be counted. Dates for the internal assessment would be announced with sufficient notice.
- b. End semester Examination (75 marks): Written exam.

### **D. Prescribed Text Books:**

Sot, Michel, Jean-Patrice Boudet, and Anita Guerreau-Jalabert. *Histoire culturelle de la France: Le Moyen Âge.* Paris: Seuil, 2005.

Croix, Alain, Jean Quéniart, Jean-Pierre Rioux, and Jean-François Sirinelli. *Histoire culturelle de la France : De la Renaissance à l'aube des Lumières*. Paris: Seuil, 2005.

De Baecque, Antoine, and Françoise Mélonio. *Histoire culturelle de la France: Lumières et Liberté, Les dix-huitième et dix-neuvième siècles*. Paris: Seuil, 2005.

Additional reading materials will be provided by the course instructor.

### UG Degree (Honours) Semester VII

Sr. No	Course Title	Course Type	Credits	Periods/ Week	Max. Marks
1	Introduction to Pragmatic Translation	Major Course-17	4	4	100
2	Consecutive Interpretation-I	Major Course-18	4	4	100
3	French for Specific Purposes: Commercial French	Major Course-19	4	4	100
4	Cultural History of the French Speaking World -II	Major Course-20	4	4	100
	Total		16	16	400

### Major Course-17: Introduction to Pragmatic Translation

### A. Course Description:

The course aims to help students develop a basic proficiency in pragmatic translation. Based around practical translation exercises, the course will enable students to translate from English to French and vice-versa simple pragmatic texts taken from appropriate printed and electronic sources.

**B. Course Content:** The course comprises the following modules:

**Module I**: This module will help students know what translation is, in what way pragmatic translation is different from literary translation etc.

**Module II:** This module intends to enable students to translate simple pragmatic texts from French to English. To this end, students will translate various pragmatic texts from French into English. They will also read different non-literary texts in French and their English translations done by professional translators.

**Module III**: This module will help students develop the ability to translate simple pragmatic texts from English to French. To this end, students will translate various pragmatic texts from English into French. They will also read different non-literary texts in English and their French translations done by professional translators.

#### C. Evaluation:

- **a. Internal Assessment (25 marks):** There will be **three sessional tests** (written/ assignments/projects) of equal weightage **two best** to be counted. Dates for the internal assessment would be announced with sufficient notice.
- b. End semester Examination (75 marks): Written exam.

### D. Prescribed Textbook:

Reading materials will be provided by the Course Instructor.

### Major Course-18: Consecutive Interpretation-I

### A. Course Description:

The purpose of this course is to help students acquire a basic proficiency in consecutive interpretation. Based around practical interpreting exercises, the course will enable students to do consecutive interpretation from French into English.

**B. Course Content:** The course comprises the following modules:

**Module I**: This module will help students know what interpretation is, in what way consecutive interpretation is different from simultaneous interpretation etc.

**Module II:** This module intends to enable students to interpret simple speeches and conversations from French into English.

**C. Evaluation:** A candidate's performance will be assessed on 100 marks as follows:

- **a. Internal Assessment (25 marks):** There will be **three sessional tests** of equal weightage **two best** to be counted. Dates for the internal assessment would be announced with sufficient notice.
- b. End semester Examination (75 marks): Oral Exam.

### **D. Prescribed Textbook:**

Reading/audio-visual materials will be provided by the Course Instructor.

### Major Course-19: French for Specific Purposes: Commercial French

### A. Course Description:

The purpose of this course is to increase the learners' vocabulary related to organizational structure of a company, import, export etc, while enabling them to communicate in French for commercial and business purposes.

- **B. Course Content:** The course consists of the following modules:
- **Module I**: This module will help students improve their vocabulary related to the organizational structure of a business firm, import, export etc.
- **Module II**: The purpose of this module is to enable students to write business letters and e-mails.
- **Module:** III: This module aims to enable students to participate in simple business conversations on different topics.
- **Module IV**: This module will help students know how to apply for a job in a company, write curriculum vitae and face a job interview.

#### C. Evaluation:

A candidate's performance will be assessed on 100 marks as follows:

- **a.** Internal Assessment (25 marks): There will be three sessional tests (written/oral/assignments/oral presentations) of equal weightage two best to be counted. Dates for the internal assessment would be announced with sufficient notice.
- **b.** End semester Examination (75 marks): The end semester examination will comprise the following:
- i) an oral exam (25 marks)
- ii) a written exam (50 marks)

### **D. Prescribed Textbook:**

Danilo, Michel, and Beatrice Tauzin, *Le Français de l'Entreprise*. Paris: CLE International, 2001.

Additional reading materials will be provided by the course instructor.

### Major Course-20: Cultural History of the French Speaking World -II

### A. Course Description:

This course will focus on key cultural and intellectual trends in 20<sup>th</sup> century France. It will also introduce students to the cultures and societies of other francophone countries.

**B.** Course Content: The course comprises the following modules:

### Module I: Major cultural and intellectual trends in 20th century France

This module will acquaint students with major historical developments that shaped the culture and society of France in the 20<sup>th</sup> Century such as the two World Wars, decolonization, immigration, student protests of 1968, advent of surrealism, existentialism, Post-Modernism etc.

### Module II: La Francophonie: An introduction

This module aims to help students know what is "La Francophonie", why it was created, which countries it is made up of, etc.

## Module III: Societies and cultures in former French colonies in colonial and post-colonial period

This module intends to provide a brief cultural history of the French speaking countries formerly colonized by France such as Algeria, Tunisia, Senegal, Cameroon, Ivory Coast, Morocco, Haiti Guinea, Canada, Mauritius, etc from their colonization to the present time.

## Module IV: Societies and cultures in French speaking European countries other than France

The purpose of this module is to acquaint students with a brief cultural history of Francophone Europe (excluding France). It will deal with countries like Belgium, Luxembourg and Switzerland.

#### C. Evaluation:

A candidate's performance will be assessed on 100 marks as follows:

- **a.** Internal Assessment (25 marks): There will be three sessional tests (written/assignments/oral presentations) of equal weightage two best to be counted. Dates for the internal assessment would be announced with sufficient notice.
- b. End semester Examination (75 marks): Written exam.

#### **D. Prescribed Textbooks:**

Rioux, Jean-Pierre, and Jean-François Sirinelli. *Histoire culturelle de la France : Le temps des masses, le vingtième siècle*. Paris: Seuil, 2005.

Vilhelmina Vitkauskiené, *La Francophonie à la portée de tous: Méthode de Francophonie*, Vilnius: University of Vilnius, 2011.

Pfouma, Oscar. Histoire culturelle de l'Afrique noire. Paris: Publisud, 1993.

Lugan, Bernard. Histoire de l'Afrique des origines à nos jours. Paris: Ellipses, 2009.

Additional reading materials will be provided by the Course Instructor.

### UG Degree (Honours) Semester VIII

Sr. No	Course Title	Course Type	Credits	Periods per Week	Max. Marks
1	Introduction to Literary Translation	Major Course- 21	4	4	100
2	Consecutive Interpretation-II	Major Course- 22	4	4	100
3	French through Media	Major Course- 23	4	4	100
4	Methodology of Teaching French as a Foreign Language	Major Course- 24	4	4	100
	Total		16	16	400

### **Major Course-21: Introduction to Literary Translation**

### A. Course Description:

The course aims to help students develop a basic proficiency in literary translation. Based around practical translation exercises, the course will enable students to translate from French to English and vice-versa excerpts from different literary works (short stories/novels/plays).

**B. Course Content:** The course comprises the following modules:

**Module I**: This module will help students know what literary translation is, in what way literary translation is different from pragmatic translation etc.

**Module II:** This module aims to help students develop the ability to translate different literary texts from French to English. To this end, students will translate from French into English various excerpts from short stories/novels/plays. They will also read different literary texts in French and their published English translations.

**Module III**: This module intends to enable students to translate different literary texts from English to French. To this end, students will translate from English into French various excerpts from short stories/novels/plays. They will also read different literary texts in English and their published French translations.

#### C. Evaluation:

- **a. Internal Assessment (25 marks):** There will be **three sessional tests** (written/assignments/projects) of equal weightage **two best** to be counted. Dates for the internal assessment would be announced with sufficient notice.
- b. End semester Examination (75 marks): Written exam.

### **D. Prescribed Textbook:**

Reading materials will be provided by the Course Instructor.

### Major Course-22: Consecutive Interpretation-II

### A. Course Description:

The purpose of this course is to help students acquire a basic proficiency in consecutive interpretation. Based around practical interpreting exercises, the course will enable students to do consecutive interpretation from English into French.

**B. Course Content:** The course comprises the following modules:

Module I: This module will help students learn how to take notes for consecutive interpreting.

**Module II:** This module intends to enable students to interpret simple speeches and conversations from English into French.

**C. Evaluation:** A candidate's performance will be assessed on 100 marks as follows:

- a. Internal Assessment (25 marks): There will be three sessional tests of equal weightage two best to be counted. Dates for the internal assessment would be announced with sufficient notice.
- b. End semester Examination (75 marks): Oral Exam

### **D. Prescribed Textbook:**

Reading/audio-visual materials will be provided by the Course Instructor.

### Major Course-23: French through Media

### A. Course Description:

In this course, students will acquire language skills through media. The course will expose students to a wide range of visual materials which will enable them to develop independent critical thinking, and improve their language skills in a variety of communicative contexts.

**B. Course Content:** The course consists of the following modules, the contents of which are suggestive and not chronological.:

**Module I**: French through print media: newspapers, magazines, cartoons.

**Module II**: French through digital and electronic media: Television news bulletins, Snippets from tele-serials, Internet Blogs etc.

**Module III**: French through radio, songs, recordings, advertisements, etc.

**Module IV**: Projection and discussion on documentaries on social life, landscape, architecture, festivals, film strips, feature films, and theatre.

#### C. Evaluation:

A candidate's performance will be assessed on 100 marks as follows:

#### a. Internal Assessment: 25 marks

There will be **three sessional tests** of equal weightage - **two best** to be counted. Dates for the internal assessment would be announced with sufficient notice.

b. End semester Examination (75 marks): Written exam.

### **D. Prescribed Textbook:**

Reading materials will be provided by the course instructor.

### Major Course-24: Methodology of Teaching French as a Foreign Language

### A. Course Description:

This course aims to help students develop a basic proficiency in teaching French as a foreign language. It intends to enable students to teach French using appropriate method(s)/approach(es) and teaching/learning materials.

**B. Course Content:** The course comprises the following modules:

**Module I**: This module will familiarize students with Grammar-Translation Method, Direct Method, Audio-lingual Method, Audio-visual Method of foreign language teaching.

**Module II:** This module will focus on Communicative Approach and Action Oriented Approach to teaching French as a foreign language.

**Module III**: This module aims to help students gain hands-on experience of teaching French to beginners in a classroom situation.

### C. Evaluation:

A candidate's performance will be assessed on 100 marks as follows:

- **a. Internal Assessment (25 marks):** There will be **three sessional tests** (written/assignments/projects) of equal weightage **two best** to be counted. Dates for the internal assessment would be announced with sufficient notice.
- b. End semester Examination (75 marks): Written exam.

### **D. Prescribed Textbook:**

Reading materials will be provided by the Course Instructor.

### **UG Degree (Honours with Research)**

#### Semester VII

Sr. No	Course Title	Course Type	Credits	Periods per Week	Max. Marks
1	Introduction to Pragmatic Translation	Major Course- 17	4	4	100
2	Introduction to Literary Translation	Major Course- 18	4	4	100
3	Cultural History of the French Speaking World -II	Major Course-19	4	4	100
4	Research Methodology	Major Course-20	4	4	100
	Total			16	400

Note: In addition to the above courses, students may opt for "Consecutive Interpretation-I" and/or "French for Specific Purposes: Commercial French" as non-credit courses.

### **Major Course-17: Introduction to Pragmatic Translation**

### A. Course Description:

The course aims to help students develop a basic proficiency in pragmatic translation. Based around practical translation exercises, the course will enable students to translate from English to French and vice-versa simple pragmatic texts taken from appropriate printed and electronic sources.

**B. Course Content:** The course comprises the following modules:

**Module I**: This module will help students know what translation is, in what way pragmatic translation is different from literary translation etc.

**Module II:** This module intends to enable students to translate simple pragmatic texts from French to English. To this end, students will translate various pragmatic texts from French into English. They will also read different non-literary texts in French and their English translations done by professional translators.

**Module III**: This module will help students develop the ability to translate simple pragmatic texts from English to French. To this end, students will translate various pragmatic texts from English into French. They will also read different non-literary texts in English and their French translations done by professional translators.

#### C. Evaluation:

- **a. Internal Assessment (25 marks):** There will be **three sessional tests** (written/ assignments/projects) of equal weightage **two best** to be counted. Dates for the internal assessment would be announced with sufficient notice.
- b. End semester Examination (75 marks): Written exam.

### **D. Prescribed Textbook:**

Reading materials will be provided by the Course Instructor.

### **Major Course-18: Introduction to Literary Translation**

### A. Course Description:

The course aims to help students develop a basic proficiency in literary translation. Based around practical translation exercises, the course will enable students to translate from French to English and vice-versa excerpts from different literary works (short stories/novels/plays).

**B. Course Content:** The course comprises the following modules:

**Module I**: This module will help students know what literary translation is, in what way literary translation is different from pragmatic translation etc.

**Module II:** This module aims to help students develop the ability to translate different literary texts from French to English. To this end, students will translate from French into English various excerpts from short stories/novels/plays. They will also read different literary texts in French and their published English translations.

**Module III**: This module intends to enable students to translate different literary texts from English to French. To this end, students will translate from English into French various excerpts from short stories/novels/plays. They will also read different literary texts in English and their published French translations.

### C. Evaluation:

A candidate's performance will be assessed on 100 marks as follows:

- **a. Internal Assessment (25 marks):** There will be **three sessional tests** (written/assignments/projects) of equal weightage **two best** to be counted. Dates for the internal assessment would be announced with sufficient notice.
- b. End semester Examination (75 marks): Written exam.

### **D. Prescribed Textbook:**

Reading materials will be provided by the Course Instructor.

### Major Course-19: Cultural History of the French Speaking World -II

### A. Course Description:

This course will focus on key cultural and intellectual trends in 20<sup>th</sup> century France. It will also introduce students to the cultures and societies of other francophone countries.

**B. Course Content:** The course comprises the following modules:

### Module I: Major cultural and intellectual trends in 20th century France

This module will acquaint students with major historical developments that shaped the culture and society of France in the 20<sup>th</sup> Century such as the two World Wars, decolonization, immigration, student protests of 1968, advent of surrealism, existentialism, Post-Modernism etc.

### Module II: La Francophonie: An introduction

This module aims to help students know what is "La Francophonie", why it was created, which countries it is made up of, etc.

## Module III: Societies and cultures in former French colonies in colonial and post-colonial period

This module intends to provide a brief cultural history of the French speaking countries formerly colonized by France such as Algeria, Tunisia, Senegal, Cameroon, Ivory Coast, Morocco, Haiti Guinea, Canada, Mauritius, etc from their colonization to the present time.

## Module IV: Societies and cultures in French speaking European countries other than France

The purpose of this module is to acquaint students with a brief cultural history of Francophone Europe (excluding France). It will deal with countries like Belgium, Luxembourg and Switzerland.

#### C. Evaluation:

A candidate's performance will be assessed on 100 marks as follows:

#### a. Internal Assessment: 25 marks

There will be **three sessional tests** (written/assignments/oral presentations) of equal weightage – **two best** to be counted. Dates for the internal assessment would be announced with sufficient notice.

b. End semester Examination (75 marks): Written exam.

### **D. Prescribed Textbooks:**

Rioux, Jean-Pierre, and Jean-François Sirinelli. *Histoire culturelle de la France : Le temps des masses, le vingtième siècle*. Paris: Seuil, 2005.

Vilhelmina Vitkauskiené, *La Francophonie à la portée de tous: Méthode de Francophonie*, Vilnius: University of Vilnius, 2011.

Pfouma, Oscar. Histoire culturelle de l'Afrique noire. Paris: Publisud, 1993.

Lugan, Bernard. Histoire de l'Afrique des origines à nos jours. Paris: Ellipses, 2009.

Additional reading materials will be provided by the Course Instructor.

### Major Course-20: Research Methodology

### A. Course Description:

This course aims to enable students to plan and pursue research in French and Francophone studies. It intends to help students acquire basic research skills and critical analytical ability.

**B. Course Content:** The course comprises the following modules:

**Module I:** This module will help students know what research is, in what way research in literary and cultural studies/ humanities is different from research in natural sciences.

**Module II:** This module aims to acquaint students with different phases of research such as identification of research problem, formulation of research questions/hypothesis, collection and analysis of valid evidences, chapterization etc. It will also familiarize them with the structure of a dissertation/thesis/research report, quotations, footnotes, bibliography, appendix, title of thesis/dissertation etc.

**Module III:** This module will focus on some of the key issues related to the ethics of research such as plagiarism, fabrication/ distortion of evidences and copy right violation.

**C. Evaluation:** A candidate's performance will be assessed on 100 marks as follows:

**a. Internal Assessment (25 marks):** There will be **three sessional tests** (written/ assignments) of equal weightage – **two best** to be counted. Dates for the internal assessment would be announced with sufficient notice.

b. End semester Examination (75 marks): Written exam.

#### D. Prescribed Textbooks:

Kothari, C.R. "Research Methodology: An introduction". In *Research Methodology: Methods and Techniques*, 1-23. New Delhi: New Age International Publishers, 2004.

\_\_\_\_\_\_\_, "TheComputer: It's Role in Research". In *Research Methodology: Methods and Techniques*, 361-374. New Delhi: New Age International Publishers, 2004.

Kumar, Ranjit. Research Methodology. New Delhi: Dorling Kindersley Pvt. Ltd, 2005.

Oliver, P. The Student's Guide to Research Ethics. Berks: OU Press, 2004.

Seale, C, ed. Researching Society and Culture. London: Sage Publications, 2004.

### **UG Degree (Honours with Research)**

#### Semester VIII

Sr. No	Course Title	Course Type	Credits	Periods per Week	Max. Marks
1	Methodology of Teaching French as a Foreign Language	Major Course- 21	4	4	100
2	Dissertation	Research Project / Dissertation	12		300
	Total		16		400

Note: In addition to the above courses, students may opt for "Consecutive Interpretation-II" (provided, they successfully complete "Consecutive Interpretation-I" in Semester-VII) and/or "French through Media" as non-credit courses.

### Major Course-21: Methodology of Teaching French as a Foreign Language

### A. Course Description:

This course aims to help students develop a basic proficiency in teaching French as a foreign language. It intends to enable students to teach French using appropriate method(s)/approach(es) and teaching/learning materials.

**B. Course Content:** The course comprises the following modules:

**Module I**: This module will familiarize students with Grammar-Translation Method, Direct Method, Audio-lingual Method, Audio-visual Method of foreign language teaching.

**Module II:** This module will focus on Communicative Approach and Action Oriented Approach to teaching French as a foreign language.

**Module III**: This module aims to help students gain hands-on experience of teaching French to beginners in a classroom situation.

#### C. Evaluation:

A candidate's performance will be assessed on 100 marks as follows:

- **a. Internal Assessment (25 marks):** There will be **three sessional tests** (written/assignments/projects) of equal weightage **two best** to be counted. Dates for the internal assessment would be announced with sufficient notice.
- b. End semester Examination (75 marks): Written exam.

#### **D. Prescribed Textbook:**

Reading materials will be provided by the Course Instructor.

**Course Title: Dissertation** 

### A. Description:

Each student will be expected to write a dissertation (70-80 pages) under the guidance of a supervisor. The topic for the dissertation will be related to French and Francophone Studies. Students will submit their dissertations to the Head of the Department of Foreign Languages through their respective supervisors by the end of the semester.

### **B.** Evaluation:

Each dissertation will be evaluated by a single examiner (Maximum Marks: 300).